

Scheda informativa per i beneficiari di rendita (da conservare)

Informazioni importanti sull'obbligo di comunicare eventuali cambiamenti

La Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe deve disporre di dati aggiornati sui suoi assicurati. **Per regolamento, qualsiasi cambiamento va comunicato senza indugio.** È importante rispettare questo obbligo, dato che gli importi versati in eccesso – perché un cambiamento non è stato notificato per tempo o è stato comunicato in modo incompleto – devono essere rimborsati alla Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe.

La presente scheda riassume brevemente i cambiamenti da notificare.

- **Cambiamenti d'indirizzo**
- **Cambiamento del conto bancario o postale**
In generale la rendita viene versata il 4° giorno lavorativo del mese. Il versamento viene però programmato alla fine del mese precedente. Un cambiamento del conto bancario o postale deve quindi essere comunicato al più tardi entro il 20 del mese precedente.
- **Decessi, cambiamenti di stato civile (matrimonio, divorzio) e nascite**
- **Modifiche del diritto a rendite per figli**
Le interruzioni o la fine di una formazione dei figli di età superiore a 18 anni devono essere notificate.
- **Modifiche delle prestazioni assicurative di terzi**
I beneficiari di rendite di invalidità o di rendite per superstiti devono comunicare alla Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe qualsiasi soppressione o modifica delle prestazioni, come pure qualsiasi nuovo diritto a indennità giornaliera o rendite dell'assicurazione federale per l'invalidità o di altre assicurazioni sociali (p. es. assicurazione contro gli infortuni, assicurazione contro la disoccupazione).
- **Cambiamenti nell'attività lucrativa**
I beneficiari di rendite d'invalidità sono tenuti a notificare alla Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe l'inizio o la fine di un'attività lucrativa e qualsiasi cambiamento di salario o della percentuale lavorativa.
- **Trasferimento all'estero**
Chi si trasferisce all'estero deve fornire alla Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe una conferma di partenza del suo Comune di domicilio, una fotocopia del passaporto e il nuovo indirizzo all'estero. A seconda del nuovo Stato di residenza e della cittadinanza del beneficiario, è possibile che la rendita venga modificata (deduzione dell'imposta alla fonte).

Si osservi che la Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe può ricevere modifiche soltanto dall'assicurato stesso e che deve trasmettergli i documenti personalmente. Chi desiderasse far trasmettere informazioni o documenti a terzi deve far pervenire alla Personalvorsorgestiftung der Feldschlösschen-Getränkegruppe una procura debitamente firmata.

Questa scheda è volta a evitare problemi e malintesi. In caso di dubbi restiamo comunque a disposizione per qualsiasi chiarimento.